

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 29-30: Aus- und Weiterbildung

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Dünne Zivilisationsschicht

Liebe Kolleginnen und Kollegen,  
ich möchte danken für das Balkan-  
Heft, es ist beeindruckend. Ich ver-  
folge das Geschehen dort seit  
Anfang der 90er-Jahre, habe hun-  
tere von Artikeln gesammelt.  
Doch ist mir wenig so nahe gegangen  
wie diese kühle Inventur. Sie zeigt einen Teil von Europa, nicht  
weiter weg als Barcelona oder  
Hamburg. Ein Teil unserer Heimat  
sozusagen. Es ist erschreckend, wie  
dünn und verletzlich die Zivilisati-  
onsschicht ist, nicht nur dort.

Hans Rusterholz, Aarau

## Öffnet Horizont

Ein Bravo an die Redaktion und die  
Redaktoren. Diese Nummer öffnet  
den Horizont. Habe viel gelernt  
über die Siedlungsprobleme des  
Balkans. Gut gemacht, dass auch  
ein Landsmann zur Sprache kam, und  
der Versuch gemacht wurde, die  
letzten Jahre der Geschichte von  
Bosnien-Herzegowina, Serbien  
und Albanien zu resümieren.

Markus Schmid, dipl. Arch. ETH/  
SIA, Riehen

## Grosses Interesse

Mit grossem Interesse habe ich  
Ihren Leitartikel sowie die einzelnen  
Berichte – insbesondere denjenigen  
über Albanien – gelesen.  
Herzliche Gratulation zu den  
ebenfalls gelungenen Fotoaufnahmen!

Francis Cousin, Schweizer Botschafter,  
Tirana

## Griffig formuliert

Herzlichen Dank für «Balkan –  
Stadtentwicklung». Der Beitrag  
über Tirana ist ausgezeichnet ge-  
lungen, sowohl der Text als auch die  
Fotos. Ich überlege, ob wir nicht für  
unsere wissenschaftliche Bearbei-  
tung des Themas der Industrie-  
squatter von Tirana einige Zitate aus  
Ihrem Text als Einstieg aufgreifen.  
Journalisten können eben doch grif-  
figer formulieren als wir...

Prof. Hans Becker, Otto-Friedrich-  
Universität, Bamberg

Der Bereich Architektur ist das Planungsteam für die Hochbauten und die publikumsorientierten Bereiche innerhalb der SBB AG. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine/n

## Architekt/in ETH/FH/HTL

**Ihr Job:** Als Projektleiter/in sind Sie verantwortlich für das Entwickeln und Realisieren von anspruchsvollen Gebäuden und publikumsorientierten Anlagen im Umfeld der komplexen Bahninfrastruktur. In eigenverantwortlicher Weise führen und koordinieren Sie mittlere bis grosse Bauvorhaben im Team mit internen und externen Spezialisten. Sie führen vom Konzept bis zur Abnahme und zeichnen verantwortlich für Qualität, Kosten und Termine.

**Ihr Profil:** Als Architekt/in mit einigen Jahren Berufserfahrung und Projektmanagementkenntnissen verfügen Sie über Erfahrung in der Führung komplexer Planungsaufgaben und der technischen, wirtschaftlichen, administrativen und gestalterischen Leitung von Hochbau-projekten und wenn möglich über eine betriebswirtschaftliche Weiterbildung. Sie sind gewohnt, interdisziplinäre Planungs- und Projektteams, auch bei beschränkten Ressourcen, erfolgreich zu führen. In der Umsetzung Ihrer Aufgaben sind Sie kreativ, belastbar und zielstrebig, kommunikationsfähig, verantwortungsvoll und verfügen über gute EDV-Kenntnisse.

**Wir bieten:** Ein dynamisches Arbeitsumfeld in einem motivierten Team, ein gutes Arbeitsklima sowie ein zeitgemäßes Lohnsystem mit guten Sozialleistungen, flexible Arbeitszeit und einen modernen Arbeitsplatz direkt im Bahnhof Luzern.

**Interessiert?** Herr Urs Kamber, Architektur Nord-Süd, Luzern, Tel.: 051 227 37 67, e-mail: urs.kamber@sbb.ch, gibt Ihnen gerne weitere Informationen über das vielseitige Aufgaben-gebiet dieser Stelle.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an: SBB AG, Division Infrastruktur, Personal, Herr Konrad Waser, BB 333, Zentralstrasse 1, 6002 Luzern.

Unsere Stellen und Angebote im Internet:  
<http://www.sbb.ch>

